

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. december 19.)

a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról

(2006/1016/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 181a. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Beruházási Bank (EBB) 1963 óta hajt végre a Közösségen kívüli műveleteket a Közösség külső politikáinak támogatása céljából.
- (2) E műveletek többségét a Tanács kérésére hajtották végre, és azok a Bizottság által nyújtott közösségi költségvetési garanciában részesültek. A 2000–2007-es időszakra nézve a közösségi garanciát a Közösségen kívüli (Közép- és Kelet-Európa, mediterrán országok, Latin-Amerika és Ázsia és a Dél-Afrikai Köztársaság) projektekhez adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 1999. december 22-i 2000/24/EK határozat ⁽²⁾, valamint a térségspecifikus hitelnyújtással kapcsolatos 2001/777/EK ⁽³⁾ és 2005/48/EK ⁽⁴⁾ határozat hozta létre.
- (3) Az EU külső fellépéseinek az EBB hitelbesorolásának befolyásolása nélküli támogatása céljából az EBB számára költségvetési garanciát kell nyújtani a Közösségen kívüli műveletek végrehajtására. A Közösségen kívüli, közösségi garancia igénybevétele nélküli műveleteinek növelésére kell ösztönözni az EBB-t, különösen a csatlakozás előtt álló és a mediterrán országokban, valamint más térségek befektetési besorolással rendelkező országaiban, emellett tisztázni kell a közösségi garanciafedezet jellegét, miszerint az meghatározott politikai és országjellegű kockázatokat fedez.

- (4) A közösségi garanciának az EBB támogatható beruházási projektjeihez tartozó hitelek és hitelgaranciák veszteségeit kell fedeznie az előcsatlakozási támogatási eszköz ⁽⁵⁾ (IPA), az európai szomszédsági és partnerségi eszköz ⁽⁶⁾ (ENPI), valamint a fejlesztési együttműködési eszköz (DCI) által érintett országokban, amennyiben a szóban forgó hitelfinanszírozást vagy -garanciát le nem járt és meg nem szüntetett, aláírt megállapodás értelmében megítélték (az EBB finanszírozási műveletei).
- (5) Az e határozat szerinti közösségi garancia összegei az EBB közösségi garancia melletti finanszírozásának felső határait jelentik. Nem olyan célösszegeket képviselnek, amelyeket az EBB-nek feltétlenül fel kell használnia.
- (6) Az EU külkapcsolati politikáit az elmúlt években felülvizsgálták és kibővítették. Ez történt különösen a 2005-ös bővítésről szóló bizottsági stratégiai dokumentumban meghatározott előcsatlakozási stratégia, a 2004. május 12-i bizottsági stratégiai dokumentumban meghatározott európai szomszédságpolitika, a Latin-Amerikával és Délkelet-Ázsiával megújított partnerségek, valamint az EU Oroszországgal, Kínával és Indiával fennálló stratégiai partnerségei esetében.
- (7) 2007-től az EU külkapcsolatait támogatják az új pénzügyi eszközök is, azaz az IPA, az ENPI és a DCI, valamint a stabilitási eszköz ⁽⁷⁾.
- (8) Az EBB finanszírozási műveleteinek összhangban kell lenniük az EU külső politikáival és támogatniuk kell azokat, beleértve a sajátos térségi célkitűzéseket is. Az EBB által nyújtott finanszírozásnak ki kell egészítenie a megfelelő közösségi támogatási politikákat, programokat és eszközöket a különböző térségekben. Emellett az EBB által nyújtott finanszírozásnak valamennyi támogatásra jogosult térségben figyelembe kell vennie a környezet védelmét és a tagállamok energiabiztonságát. Az EBB finanszírozási műveleteinek a megfelelő – az EU politikai és makrogazdasági szempontokra vonatkozó magas szintű megállapodásaival összhangban lévő – feltételeknek eleget tevő országokban kell megvalósulniuk.

⁽¹⁾ 2006. november 30-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 9., 2000.1.13., 24. o. A legutóbb a 2006/174/EK határozattal (HL L 62., 2006.3.3., 26. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 292., 2001.11.9., 41. o.

⁽⁴⁾ HL L 21., 2005.1.25., 11. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 2006. július 17-i 1085/2006/EK rendelete (HL L 210., 2006.7.31., 82. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. október 24-i 1638/2006/EK rendelete (HL L 310., 2006.11.9., 1. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. november 15-i 1717/2006/EK rendelete (HL L 327., 2006.11.24., 1. o.).

- (9) Meg kell erősíteni a Bizottság és az EBB közötti politikai párbeszédet, valamint az EBB és a Bizottság finanszírozási tevékenysége tekintetében a stratégiai tervezést és összehangolást. Meg kell erősíteni az EBB Közösségen kívüli tevékenységei és az EU politikái közötti kapcsolatot az EBB és a Bizottság – központi és cselekvési szinten egyaránt megvalósuló – fokozott együttműködésén keresztül. Ennek a megerősített együttműködésnek magában kell foglalnia többek között a politikai kérdésekkel, a kölcsönös jelentőségű dokumentumok elkészítésével és a projektszatomnákkal kapcsolatos korai konzultációt. Különösen fontos a Bizottság vagy az EBB által készített stratégiai programozási dokumentumokkal kapcsolatos korai konzultáció az EBB és a Bizottság tevékenységei közötti szinergiák maximalizálása és az EU vonatkozó politikai célkitűzéseinek teljesítése felé való haladás mérése érdekében.
- (10) A csatlakozás előtt álló országok tekintetében, az EBB ezen országokban végzett finanszírozási tevékenységének tükröznie kell a csatlakozási és európai partnerségben, a stabilizációs és társulási megállapodásokban, valamint az EU-val való tárgyalások során megállapított prioritásokat. A Nyugat-Balkánon az uniós fellépés fő irányának az újjáépítésről mindinkább az előcsatlakozási támogatásra kell áttérnie. Ilyen értelemben az EBB tevékenységének törekednie kell az intézményteremtés szempontjának előtérbe helyezésére is, adott esetben más, a térségben aktív nemzetközi pénzügyi intézményekkel együttműködve. A 2007–2013-as időszakban a tagjelölt országokban (Horvátországban, Törökországban és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaságban) a finanszírozásnak egyre nagyobb mértékben az EBB által biztosított előcsatlakozási hitellehetőség keretében kell megvalósulnia, amelyet – csatlakozásuk folyamatának előrehaladásával párhuzamosan – idővel ki kell terjeszteni a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országokra is.
- (11) Az ENPI támogatási körébe tartozó országok tekintetében az EBB-nek folytatnia kell a mediterrán térségbeli tevékenységeinek megszilárdítását, mind nagyobb hangsúlyt helyezve a magánszektor fejlesztésére. E tekintetben szükség van a partnerországokkal való együttműködésre a magánszektor fejlesztésének megkönnyítése és a strukturális reformok — különös tekintettel a pénzügyi ágazat reformjára — ösztönzése érdekében, valamint az EBB tevékenységét elősegítő további intézkedésekre, különösen annak biztosítása érdekében, hogy az EBB értékpapírokat bocsáthasson ki a helyi piacokon. Kelet-Európa, a Dél-Kaukázus és Oroszország vonatkozásában az EBB-nek fokoznia kell tevékenységét az érintett országokban, az Uniónak az adott országgal kötött, politikai és makrogazdasági szempontokat érintő magas szintű megállapodásainak megfelelő feltételek szerint. Ebben a térségben az EBB-nek az EU számára nagy jelentőséggel bíró projekteket kell finanszíroznia a közlekedési, energia-, távközlési és környezeti infrastruktúra terén. Elsőbbséget élveznek a transzeurópai hálózatok kibővített fő tengelyeihez kapcsolódó projektek, az egy vagy több tagállam számára határokon átnyúló hatással bíró projektek, valamint a fokozott összekapcsolhatóság révén a térségi integrációt elősegítő nagyobb projektek. A környezetvédelmi ágazatban, az EBB-nek Oroszországban kiemelt jelentőséget kell tulajdonítania az északi dimenzióra vonatkozó környezeti partnerség keretén belül megvalósuló projekteknek. Az energiaágazaton belül különösen fontosak a stratégiai energiaellátási és energiaszállítási projektek. Ebben a térségben az EBB finanszírozási műveleteit az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankkal (EBRD) szorosan együttműködve kell végrehajtani, különösen a Bizottság, az EBB és az EBRD közötti háromoldalú egyetértési megállapodásban meghatározandó feltételek szerint.
- (12) Az ázsiai és latin-amerikai országokban az EBB finanszírozási tevékenységét fokozatosan az EU e térségekre vonatkozó együttműködési stratégiájához igazítják, és az kiegészíti a közösségi költségvetési forrásokból finanszírozott eszközöket. Az EBB-nek törekednie kell arra, hogy tevékenységeit fokozatosan az említett térségek egyre több országára terjessze ki, beleértve a kevésbé gazdag országokat is. Az EU célkitűzéseit támogatva, az EBB ázsiai és latin-amerikai országokban végzett finanszírozási tevékenységének a környezeti fenntarthatóságra (beleértve az éghajlatváltozás hatásainak enyhítését is) és az energiabiztonsági projektekre kell összpontosítania, továbbá folyamatosan támogatnia kell az EU közvetlen külföldi befektetésekben, valamint technológia és know-how átadásában megnyilvánuló ázsiai és latin-amerikai jelenlétét. A költséghatékonyságot figyelembe véve, az EBB-nek képesnek kell lennie arra, hogy közvetlenül együttműködjön a helyi vállalatokkal, különösen a környezeti fenntarthatóság és az energiabiztonság területén. A középtávú felülvizsgálat újra meg fogja vizsgálni az EBB ázsiai és latin-amerikai finanszírozásának célkitűzéseit.
- (13) Közép-Ázsiában az EBB-nek a határokon átnyúló hatásokkal bíró főbb energiaellátási és energiaszállítási projektekre kell összpontosítania. Az EBB Közép-Ázsiában végzett finanszírozási műveleteit az EBRD-vel szorosan együttműködve kell végrehajtani, különösen a Bizottság, az EBB és az EBRD közötti háromoldalú egyetértési megállapodásban meghatározandó feltételek szerint.
- (14) Az AKCS-országokra vonatkozó Cotonou-i megállapodás keretében végzett EBB-tevékenységek kiegészítése érdekében Dél-Afrikában az EBB-nek a közérdekű infrastruktúra-projektekre (beleértve a települési infrastruktúrát, az energia- és vízellátást) és a magánszektor, többek között a KKV-k, támogatására kell összpontosítania. Az EU és Dél-Afrika közötti kereskedelmi és fejlesztési együttműködési megállapodás keretében történő gazdasági együttműködésre vonatkozó rendelkezések végrehajtása tovább ösztönzi az EBB tevékenységeit ebben a térségben.
- (15) Az érintett régiókban megvalósuló uniós támogatások összességének összehangolása céljából lehetőségeket kell keresni arra, hogy az EBB finanszírozási tevékenységét – a projektek előkészítésével és a jogszabályi és szabályozási keretrendszer végrehajtásával vagy fokozásával kapcsolatos technikai segítségnyújtás mellett, pénzügyi segély, kockázati tőke és kamattámogatás formájában – megfelelően összekapcsolják az EU költségvetési forrásaival az IPA, az ENPI, a stabilitási eszköz, és Dél-Afrika esetében a DCI révén.

- (16) Az EBB már jelenleg is szorosan együttműködik a nemzetközi pénzügyi intézményekkel és az európai kétoldalú intézményekkel. Erre az együttműködésre az egyes térségekre vonatkozó egyetértési megállapodások az irányadók, amelyeket az EBB irányító szerveinek jóvá kell hagyniuk. Az Európai Unión kívüli, e határozat hatálya alá tartozó finanszírozási műveletei során az EBB-nek törekednie kell az összehangolás és az együttműködés fokozására a nemzetközi pénzügyi intézményekkel és adott esetben az európai kétoldalú intézményekkel, beleértve adott esetben az ágazati feltételrendszerekkel kapcsolatos együttműködést, a globális kezdeményezések – mint például a segélyek összehangolásának és hatékonyságának előmozdítása – keretében a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel folytatott erőteljes együttműködést és társfinanszírozást.
- (17) Fokozni kell az EBB és a Bizottság jelentési tevékenységét az EBB finanszírozási műveleteivel kapcsolatban. Az EBB-től kapott információk alapján a Bizottságnak évente jelentést kell tennie az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről. A jelentésnek tartalmaznia kell különösen egy olyan részt, amely ismerteti az uniós politikák tekintetében jelentkező hozzáadott értéket, valamint egy olyan részt, amely a Bizottsággal, más nemzetközi pénzügyi intézményekkel és kétoldalú adományozókkal folytatott együttműködést, többek között a társfinanszírozást ismerteti.
- (18) Az e határozattal létrehozott közösségi garancia az EBB-nek a 2007. február 1-től 2013. december 31-ig tartó időszak során aláírt finanszírozási műveleteire terjed ki. Az ezen időszak első felében végrehajtott fejlesztések számbavételének lehetővé tétele érdekében az EBB és a Bizottság elvégzi e határozat félidős felülvizsgálatát. A felülvizsgálat külső értékelést is tartalmaz, amelynek szempontjait e határozat II. melléklete határozza meg.
- (19) Az EBB finanszírozási műveleteit továbbra is az EBB saját szabályainak és eljárásainak – beleértve a megfelelő ellenőrzési intézkedéseket –, valamint a Számvevőszékkel és az OLAF-fal kapcsolatos vonatkozó szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell irányítani.
- (20) Az 1994. október 31-i 2728/94/EK, Euratom rendelettel, létrehozott külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap (a garanciaalap) továbbra is biztosítja a közösségi költségvetés számára az EBB finanszírozási műveleteihez kapcsolódó veszteségek fedezéséhez szükséges likviditási tartalékot ⁽¹⁾.
- (21) Az EBB a Bizottsággal folytatott konzultáció alapján elkészíti finanszírozási műveletei aláírásának indikatív többéves programozását annak érdekében, hogy biztosítható legyen a garanciaalap feltöltésének megfelelő költségvetési tervezése. A Bizottság figyelembe veszi ezt a tervet a költségvetési hatóság részére benyújtott rendes költségvetési tervezése során,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Garancia és felső határok

(1) A Közösség globális garanciát (a közösségi garancia) nyújt az Európai Beruházási Banknak (EBB) az esedékes, de a bankhoz be nem folyt kifizetésekre, az e határozat hatálya alá tartozó országokban végrehajtott, az EBB által támogatható beruházási projektekhez nyújtandó hitelek és hitelgaranciák tekintetében, amennyiben a hitelfinanszírozást vagy -garanciát le nem járt és meg nem szüntetett, aláírt megállapodás értelmében (az EBB finanszírozási műveletei), valamint az EBB saját szabályaival és eljárásaival és az Európai Unió vonatkozó külpolitikai célkitűzései támogatása érdekében ítélték meg.

(2) A közösségi garancia az EBB finanszírozási műveletei keretében megnyitott hitelek és nyújtott garanciák teljes összegének 65 %-ára, valamint az összes kapcsolódó összegre korlátozódik, a visszafizetett összegek levonásával.

(3) A (6) bekezdésben említett időtartam teljes hosszára vonatkozóan az EBB finanszírozási műveleteinek maximális felső határa, a törölt összegek levonásával, legfeljebb 27 800 millió EUR. Ez a maximális felső határ két részre oszlik:

a) alapösszeg, amelynek felső határa 25 800 millió EUR maximális összeg, amely magában foglalja a (4) bekezdésben meghatározott térségek szerinti elosztást, és a (6) bekezdésben említett időtartam teljes hosszára vonatkozik;

b) 2 000 millió EUR összegű opcionális összeg. Ezen opcionális összeg teljes vagy részleges aktiválásáról, valamint térségek szerinti elosztásáról a Tanács a Szerződés 181a. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárásnak megfelelően határoz. A határozat a 9. cikkben meghatározott félidős felülvizsgálat eredményén alapul.

⁽¹⁾ HL L 293., 1994.11.12., 1. o. A legutóbb 2273/2004/EK, Euratom rendelettel (HL L 396., 2004.12.31., 28. o.) módosított rendelet.

(4) A (3) bekezdés a) pontjában említett alapösszegen belül az alábbi, kötelező, térségek szerinti felső határok kerülnek megállapításra:

a) csatlakozás előtt álló országok: 8 700 millió EUR;

b) szomszédos és partnerségi országok: 12 400 millió EUR,

az alábbi indikatív lebontás szerint:

i. mediterrán országok: 8 700 millió EUR

ii. Kelet-Európa, Dél-Kaukázus és Oroszország: 3 700 millió EUR

c) Ázsia és Latin-Amerika: 3 800 millió EUR,

az alábbi indikatív lebontás szerint:

i. Latin-Amerika: 2 800 millió EUR

ii. Ázsia: 1 000 millió EUR

d) Dél-Afrikai Köztársaság: 900 millió EUR.

(5) A térségek szerinti felső határokon belül az EBB kormányzó szervei határozhatnak úgy, hogy az adott térség szerinti felső határ 10 %-ának megfelelő összeget átcsoportosítják a lebontott értékek között.

(6) A közösségi garancia az EBB-nek a 2007. február 1-jén kezdődő és 2013. december 31-ig tartó hétéves időszak során aláírt finanszírozási műveleteire vonatkozik.

(7) Amennyiben a (6) bekezdésben említett időtartam lejártáig a Tanács nem fogad el az EBB Közösségen kívüli finanszírozási műveleteihez kapcsolódó új közösségi garancia nyújtásáról szóló határozatot, az említett időtartam automatikusan hat hónappal meghosszabbodik.

2. cikk

Érintett országok

(1) Az EBB által nyújtott, közösségi garancia melletti finanszírozásra jogosult vagy potenciálisan jogosult országok felsorolását az I. melléklet tartalmazza.

(2) Az I. mellékletben felsorolt és „*“-gal megjelölt országok, valamint más, az I. mellékletben fel nem sorolt országok esetében, az adott ország közösségi garancia melletti EBB-finanszírozásra való jogosultságáról a Tanács eseti alapon, a Szerződés 181a. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárásnak megfelelően határoz.

(3) A közösségi garancia kizárólag az EBB azon finanszírozási műveleteire terjed ki, amelyeket olyan országokban hajtanak végre, amelyek az EBB ilyen finanszírozási műveleteinek végrehajtására vonatkozó jogszabályi feltételeket meghatározó keretmegállapodást kötöttek az EBB-vel.

(4) Egy adott országban a politikai vagy gazdasági helyzettel kapcsolatos komoly aggályok esetén a Tanács a Szerződés 181a. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárásnak megfelelően határozhat a közösségi garancia melletti újabb EBB-finanszírozás adott országban való felfüggesztéséről.

(5) A közösségi garancia nem nyújt fedezetet az EBB finanszírozási műveleteire egy adott országban, amennyiben az EBB finanszírozási műveleteiről szóló megállapodást az adott ország Európai Unióhoz történő csatlakozása után írtak alá.

3. cikk

Összhang az Európai Unió politikáival

(1) Az EBB finanszírozási tevékenysége és az Európai Unió költségvetési forrásai közötti szinergiák maximalizálása érdekében megerősítik az EBB külső fellépéseinek az Európai Unió külső politikáival és célkitűzéseivel való összhangját, az alábbiakra vonatkozó rendszeres és módszeres párbeszéd és korai egyeztetésen keresztül:

a) a Bizottság által elkészített stratégiai dokumentumok, mint például országos és térségi stratégiai dokumentumok, cselekvési tervek és előcsatlakozási dokumentumok;

b) az EBB stratégiai tervezési dokumentumai és projektcsatornái;

c) egyéb politikai és műveleti szempontok.

(2) Ezt az együttműködést térségenként differenciált módon kell megvalósítani, figyelemmel az EBB szerepére és az Európai Unió egyes térségekben folytatott politikáira.

(3) Az EBB finanszírozási műveletei nem tartoznak a közösségi garancia hatálya alá amennyiben a Bizottság az EBB alapokmányának 21. cikkében meghatározott eljárás keretében kedvezőtlen véleményt fogalmaz meg az adott művelettel kapcsolatban.

(4) Az EBB finanszírozási műveleteinek az EU külső politikáival és célkitűzéseivel való összhangját a 6. cikk szerint kell ellenőrizni.

4. cikk

Más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködés

(1) Az EBB finanszírozási műveleteit, amennyiben lehetséges, egyre inkább az EBB és más nemzetközi pénzügyi intézmények vagy európai kétoldalú intézmények közötti együttműködés, és/vagy társfinanszírozás keretében kell végrehajtani a szinergiák, az együttműködés és a hatékonyság maximalizálása, a kockázatok ésszerű megosztása és a projektekre és az ágazatra vonatkozó feltételekhez kötöttség biztosításának érdekében.

(2) Az együttműködést megkönnyíti a – elsősorban egyetértési megállapodások keretében megvalósuló – összehangolás a Bizottság, az EBB és a különböző térségekben működő főbb nemzetközi pénzügyi intézmények és európai kétoldalú intézmények között.

(3) A nemzetközi pénzügyi intézményekkel és más adományozókkal való együttműködést a 9. cikkben meghatározott féldíds felülvizsgálat keretében értékeli.

5. cikk

A közösségi garancia fedezete és feltételei

(1) Valamely állammal megkötött vagy általa garantált EBB finanszírozási műveletek, valamint egyéb, regionális vagy helyi hatóságokkal, kormányzati tulajdonú, vagy kormányzati ellenőrzés alatt álló közvállalatokkal vagy kormányzati ellenőrzés alatt álló intézményekkel megkötött EBB finanszírozási műveletek esetében, amennyiben az EBB ilyen egyéb finanszírozási műveletei megfelelő, az érintett ország hitelkockázati helyzetét figyelembe vevő EBB hitelkockázati értékeléssel rendelkeznek, a közösségi garancia fedezi valamennyi esedékes, de az EBB-hez be nem folyt kifizetést (átfogó garancia).

E cikk és a 6. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában az állam fogalma magában foglalja a Palesztin Hatóság által képviselt Ciszjordániát és a Gázai övezetet, valamint az ENSZ ideiglenes igazgatási missziója által képviselt Koszovót.

(2) Az EBB (1) bekezdésben megjelölteken kívüli finanszírozási műveletei esetében a közösségi garancia fedez minden esedékes, de az EBB-hez be nem folyt kifizetést, amennyiben a be nem folyás oka a következők valamelyike volt (politikai kockázati garancia):

- a) deviza át nem utalása;
- b) kisajátítás;
- c) háború vagy zavargások;

d) szerződésszegés esetén az igazságszolgáltatás megtagadása.

6. cikk

Jelentéstétel és számvitel

(1) A Bizottság évente beszámol az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről. A jelentésnek tartalmaznia kell az EBB finanszírozási műveletei hatásának és eredményességének értékelését projekt-, ágazati, ország- és térségi szinten, valamint az EBB finanszírozási műveleteinek az Európai Unió külpolitikai célkitűzéseinek megvalósításához való hozzájárulásának értékelését, figyelemmel az EBB műveleti célkitűzéseire. Tartalmaznia kell továbbá az EBB és a Bizottság, valamint az EBB és más nemzetközi pénzügyi intézmények, valamint kétoldalú adományozók közötti együttműködés mértékének értékelését.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az EBB éves jelentéseket nyújt be a Bizottságnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről és az Európai Unió külpolitikai célkitűzéseinek megvalósításáról, beleértve a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködést is.

(3) Az EBB benyújtja a Bizottságnak az EBB valamennyi finanszírozási műveletére vonatkozó, az Európai Számvevőszéknek történő jelentési kötelezettségeinek vagy felszólításainak teljesítéséhez szükséges statisztikai, pénzügyi és számviteli adatot, valamint egy, az EBB finanszírozási műveleteinek kintlévőségeiről szóló könyvvizsgálói igazolást.

(4) A Bizottságnak az átfogó garancia által fedezett kockázatokkal kapcsolatos számviteli és jelentéstételi feladatai teljesítése érdekében az EBB benyújtja a Bizottságnak az EBB kockázaterértékelését és a besorolási információkat az EBB nem állami hitelfelvevőkkel vagy garantált adósokkal kapcsolatos finanszírozási műveleteire vonatkozóan.

(5) Az EBB a (2), (3) és (4) bekezdésben említett információkat saját költségén nyújtja be.

7. cikk

A bizottsági kifizetések beszédese

(1) Ha a Bizottság a közösségi garancia alapján végez kifizetést, az EBB a Bizottság nevében és részéről behajtja a kifizetett összegekre vonatkozó követeléseket.

(2) Az EBB és a Bizottság a követelések beszédésével kapcsolatos részletes rendelkezéseket és eljárásokat meghatározó megállapodást köt, legkésőbb a 8. cikkben hivatkozott megállapodás megkötésének időpontjáig.

8. cikk

Garanciamegállapítás

Az EBB és a Bizottság a közösségi garanciával kapcsolatos részletes rendelkezéseket és eljárásokat meghatározó garanciamegállapodást köt.

9. cikk

A határozat felülvizsgálata

(1) A Bizottság 2010. június 30-ig – adott esetben módosító javaslatával együtt – féldíós jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e határozat alkalmazásáról, amely az e határozat II. mellékletében meghatározott szempontok alapján készült külső értékelésen alapul.

(2) A Bizottság 2013. július 31-ig végleges jelentést nyújt be e határozat alkalmazásáról.

10. cikk

Alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. KORKEAOJA

I. MELLÉKLET

Az 1. cikk hatálya alá tartozó térségek és országok

A. CSATLAKOZÁS ELŐTT ÁLLÓ ORSZÁGOK

(1) Tagjelölt országok

Horvátország, Törökország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

(2) Potenciális tagjelölt országok

Albánia, Bosznia és Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Koszovó az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244. sz. határozata szerint.

B. SZOMSZÉDOS ÉS PARTNERSÉGI ORSZÁGOK

(1) Mediterrán országok

Algéria, Egyiptom, Ciszjordánia, Gázai övezet, Izrael, Jordánia, Libanon, Líbia (*), Marokkó, Szíria, Tunézia.

(2) Kelet-Európa, Dél-Kaukázus és Oroszország

Kelet-Európa: Moldova, Ukrajna, Belarusz (*);

Dél-Kaukázus: Örményország, Azerbajdzsán, Grúzia;

Oroszország: Oroszország.

C. ÁZSIA ÉS LATIN-AMERIKA

(1) Latin-Amerika

Argentína, Bolívia, Brazília, Chile, Kolumbia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexikó, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela.

(2) Ázsia

Ázsia (Közép-Ázsia kivételével):

Afganisztán (*), Banglades, Bhután (*), Brunei, Kambodzsa (*), Kína (beleértve Hongkongot és Makaó Különleges Közigazgatási Területet), India, Indonézia, Irak (*), Dél-Korea, Laosz, Malajzia, Maldív-szigetek, Mongólia, Nepál, Pakisztán, Fülöp-szigetek, Szingapúr, Sri Lanka, Tajvan (*), Thaiföld, Vietnam, Jemen.

Közép-Ázsia:

Kazahsztán (*), Kirgizisztán (*), Tádzsikisztán (*), Türkmenisztán (*), Üzbegisztán (*).

D. DÉL-AFRIKA

Dél-Afrika.

II. MELLÉKLET

Félideős felülvizsgálat és az EBB külső hitelezési megbízása értékelésének szempontjai

Félideős felülvizsgálat

2010-ig el kell végezni az EBB külső hitelnyújtásának átfogó felülvizsgálatát. A felülvizsgálat, amely teljes mértékben a Tanácsnak továbbítandó független külső értékelésen alapul, lesz az alapja a tagállamok azzal kapcsolatos döntésének, hogy a 2010 utáni időszakban a lehetséges hitelnyújtást kiegészítő opcionális megbízásra sor kerüljön-e, és milyen nagyságrendben, szükséges-e a megbízást egyéb tekintetben módosítani, valamint hogyan biztosítható az EBB műveleteinek maximális hozzáadott értéke és hatékonysága. A Bizottság 2010. június 30-ig nyújtja be a félideős felülvizsgálatot a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek, mint a megbízás módosítására vonatkozó esetleges javaslat alapját. A Tanács az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően határoz.

Az értékelés keretei

Az értékelés magában foglalja az alábbiakat:

- a) az EBB külső finanszírozási tevékenységeinek értékelése. Az értékelés egyes részeit az EBB és a Bizottság értékeléssel foglalkozó osztályaival együttműködésben kell elkészíteni;
- b) az EBB külső hitelnyújtásának az egyéb nemzetközi pénzügyi szervezetekkel és más finanszírozási forrásokkal való kölcsönhatásra gyakorolt szélesebb körű hatásának értékelése.

Az értékelést az EBB Kormányzótanácsa által kinevezett több „bölcshől”, valamint az EBB és a Bizottság egy-egy képviselőjéből álló irányítóbizottság felügyeli és irányítja. Az irányítóbizottság elnöke a „bölcsek” egyike. Az irányítóbizottság legkésőbb 2008 első félévében összeül.

Az irányítóbizottságot az EBB és a Bizottság értékeléssel foglalkozó osztályai és külső szakértők segítik. A külső szakértőket a Bizottság ajánlattételi eljárás során választja ki. A külső szakértők kiválasztásának szempontjai és kritériumai tekintetében konzultációt kell folytatni az irányítóbizottsággal. A külső szakértők költségeit a Bizottság viseli, és azokat a garanciaalap feltöltésével kapcsolatos költségvetési tételben tüntetik fel.

Az irányítóbizottság által benyújtott végleges értékelő jelentésnek az összegyűjtött információkon alapuló világos következtetéseket kell levonnia, amelyek alapul szolgálnak a félideős felülvizsgálat azzal kapcsolatos döntéséhez, hogy a megbízás további időtartamára felszabadítsák-e az opcionális részt, valamint hogyan alakuljon az esetleges kiegészítő finanszírozás térségek szerinti elosztása.

Az értékelés hatóköre

Az értékelés kiterjed a korábbi megbízások időtartamára (2000–2006), valamint a 2007–2013-as megbízás első éveire, 2009 végéig. Megvizsgálja a projektfinanszírozás mértékét és az országok szerinti lehívásokat, valamint a technikai segítségnyújtási és kockázati tőkével kapcsolatos műveleteket. Az értékelés a projekt-, ágazati, ország- és térségi szintű hatások figyelembevételével az alábbiakra alapozza következtetéseit:

- a) Az EBB műveletei relevanciájának és hatásának (eredményesség, hatékonyság és fenntarthatóság) értékelése a vonatkozó uniós külső politikákban eredetileg meghatározott térségspecifikus célkitűzések szempontjából, valamint a műveletek hozzáadott értékének értékelése (az EBB értékelési osztályával és a Bizottság szolgálataival együttműködésben végzendő).
- b) Az EBB műveleteinek a vonatkozó uniós külső politikákkal és stratégiákkal való összeegyeztethetősége, azokat kiegészítő jellege és hozzáadott értéke a 2007–2013-as megbízás első éveiben, a 2007–2013-as megbízás térségspecifikus célkitűzései és az EBB által meghatározandó megfelelő teljesítményjelzők összefüggésében (az EBB értékelési osztályával és a Bizottság szolgálataival együttműködésben végzendő).

Ezekben az értékelésekben az EBB műveleteinek hozzáadott értékét az alábbi három elem vonatkozásában mérik: az uniós politikai célkitűzések támogatása, a projektek minősége, valamint a finanszírozás alternatív forrásai.

- a) A kedvezményezettek pénzügyi igényeinek, abszorpciós kapacitásának, valamint az adott beruházások tekintetében más magán- vagy közfinanszírozási források rendelkezésre állásának elemzése.
 - b) Az EBB és a Bizottság együttműködésének és tevékenységeik összehangolásának értékelése.
 - c) Az EBB és a nemzetközi és kétoldalú pénzügyi intézmények és ügynökségek közötti együttműködés és szinergiák értékelése.
-